



**THÉÂTRE
CENTENNIAL
THEATRE**



UNIVERSITÉ
BISHOP'S
UNIVERSITY



Artists:

Rocky Leduc Gagné, Roxane Duschesne-Roy

Photo: © Damian Siqueiros

VARIATIONS S

Choreography by Hélène Blackburn

DANCE for ages 11 and up

With Cas public

TUESDAY, DECEMBER 13, 2011

1 PM

ADVENTURES IN THE ARTS 2011-2012



Artists: Marie-Claude Giroux , Carol Cassistat

Photo: Marc Saint-Jacques

LA LIBRAIRIE / THE BOOKSHOP

THEATRE for ages 8 to 12

with Théâtre du Gros Mécano

TUESDAY FEBRUARY 21, 2012

10 AM In FRENCH & **1 PM** In ENGLISH



Artists: Audrey Talbot, Jean-Philip Debien

Photo: François-Xavier Gaudreault

LE BRUIT DES OS QUI CRAQUENT

THEATRE for ages 11 and up - IN FRENCH ONLY

with Le Carrousel, Theatre company

TUESDAY, FEBRUARY 28, 2012 - 1 PM

Adventures in the Arts 2011-2012

As we anticipate a new season of the Adventures in the Arts program, Centennial Theatre will continue to provide young audiences with exciting, insightful and mesmerizing productions throughout the new season. Each year, Centennial Theatre presents shows from the three performing arts categories: dance, music and theatre. Each show includes A PREPARATORY IN-CLASS WORKSHOP, A TEACHER'S GUIDE AND A MEETING WITH THE ARTISTS FOLLOWING THE PERFORMANCE. Shows are selected from the current professional offer and for their inherent value. Discover this year's selection in the following pages.

I look forward to meeting your students and accompanying you during this year's Adventures in the Arts.

Sonia Patenaude

Development Officer

Centennial Theatre

T: 819-822-9600 #2617 | F: 819-822-9703 | E: spatenau@ubishops.ca

Centennial Theatre - Bishop's University

2600, College, Sherbrooke (Quebec) J1M 1Z7

Box Office : 819-822-9692 www.centennialtheatre.ca

Facebook/CentenniaBU | Twitter/CentennialThBU | Plogg/TheatreCentennial

2011-2012 PROGRAMME

ADMISSION: \$10 per person

1 free admission per class for supervisor / Includes in-class workshop a teacher's guide and a meeting with the artists following the performance

PRIMARY

THEATRE - La librairie / The Bookshop

with Théâtre du Gros Mécano

AUDIENCE: 8 to 12 yrs

(up to grade 8 French immersion)

Date: Tuesday, February 21, 2012

10 am - show in FRENCH

1 pm - show in ENGLISH

PRIMARY & HIGH SCHOOL

DANCE - Variations S

with CAS PUBLIC

AUDIENCE: 11 yrs and up | Grade 6 + Grade 7-11

Date: Tuesday, December 13 - 1pm

THEATRE - Le bruit des os qui craquent (in FRENCH)

with le Carrousel, Theatre company

AUDIENCE: from 11 yrs and up | Grade 6 + Grade 7-11

Date: Tuesday, February 28, 2012 - 1 pm

THEATRE
LA LIBRAIRIE / THE BOOKSHOP
with le Théâtre du Gros Mécano

DATE: TUESDAY, FEBRUARY 21, 2012

10 am - FRENCH show // 1 pm ENGLISH show

AUDIENCE : 8 TO 12 YRS yrs (up to grade 8 French immersion)

DURATION 55 MINUTES | **WORKSHOPS AVAILABLE**

EXCERPT (ENGLISH): <http://www.theatredugrosmecano.qc.ca/VideoBookshop/bookshopVideo.htm>

EXCERPT (FRENCH) <http://www.youtube.com/watch?v=LKEI4wMS2mk>

Text: Marie-Josée Bastien **Directed by:** Frédéric Dubois

Cast : Carol Cassistat, Marie-France Desranleau, Nicolas Létourneau and Marie-Claude Giroux

**Un univers fantastique habité par les livres, l'amour...
Et un personnage mystérieux.**

C'est jour de grande ouverture! Jeanne est devenue officiellement propriétaire de la vieille librairie du coin! Avec bonheur, elle s'installe dans son nouveau domaine tout en reluquant timidement Samuel, son voisin chocolatier. Mais pendant la nuit, un étrange personnage surgit du passé à la recherche d'un livre égaré il y a plus de 70 ans... Inspirée de sa librairie ancienne préférée à Paris, Shakespeare & Co. l'auteure Marie-Josée Bastien, entraîne le public dans une histoire romantique abordant les premiers amours, le chocolat, les mystère de la vie et bien sûr les livres.



Photo: Mirella Girard

« J'avais envie de parler, de partager mon amour des livres, de cet objet merveilleux qui renferme toutes les histoires du monde, du livre d'images à l'encyclopédie universelle. Du besoin pressant, urgent, de prendre un livre et d'en déguster chaque mot, d'en boire chaque parole. Plonger dans un livre, se perdre dans un livre. Chaque livre est unique et fait appel directement à notre cœur. C'est un passeport vers l'imaginaire. »

Marie-Josée Bastien, auteure

Le texte en français est publié aux éditions de *L'instant même* 2007.

The Bookshop

LOVE OF BOOKS, MEMORIES, IMAGINATION!



Photo: Mirella Girard

The Story: It's the day of the grand opening! First thing this morning, Jane officially took over as owner of the old bookshop on the corner. Everything is going smoothly until she receives a visit from the charming Samuel, who has just opened a chocolate boutique next door. Jane suddenly finds herself tongue-tied with shyness. Since troubles always seem to come in bunches, who should appear in the bookshop in the middle of the night but a charming old gentleman looking for a book he had misplaced... more than 70 years ago?

“Colour, fantasy, magic, and irresistible movement; a romantic comedy... that explores the serious notions of self-esteem, the desire to love and be loved, and the importance of listening to one’s own heart when it goes “boom, boom!” and firmly seizing the day.”

Jean St-Hilaire, Le Soleil (Quebec City)

Celebrated playwright Marie-Josée Bastien’s romantic, charming, story about first love, chocolate, the mysteries of life, and books is on the road for its first ever production in English. Translated by Maureen Labonté, the play that so delighted French audience is certain to be as engaging and well-loved as the original. This first play for young audiences by the author, actress Marie-Josée Bastien of Québec, has been widely acclaimed in Québec and elsewhere. The story was inspired by Marie-Josée’s favourite old bookshop in Paris – Shakespeare & Company. The play in French has already been performed before 260 audiences of all ages in Québec, Ontario, Belgium, and France.

“I wanted to talk about and share my love of books, those marvellous things that contain all the stories in the world, from picture books to universal encyclopedias. I wanted to talk about the irresistible urge to take a book and devour every word, gulp down every syllable; to dive into a book, get lost in a book. Every book is unique and speaks directly to our heart.

It’s a passport to imaginary worlds.”

Marie-Josée Bastien, playwright

www.theatredugrosmecano.qc.ca

DANCE

VARIATIONS S de Cas public

DATE: TUESDAY, DECEMBER 13 - 1PM

AUDIENCE: for ages 11 yrs and up | Grade 6 + Grade 7-11

DURATION: 55 MINUTES | WORKSHOPS AVAILABLE

EXCERPT [HTTP://WWW.YOUTUBE.COM/CASPUBLIC#P/U/2/-L4XT4RB48](http://www.youtube.com/caspublic#p/u/2/-L4XT4RB48)

Choreography Hélène Blackburn - with the dancers' precious collaboration

Choreographer's Assistant and Rehearsal Director Pierre Lecours

Danseurs for the creation Joanie Boivin, Alexandre Carlos, Roxane Duchesne-Roy, Jean-Philippe Giraud, Merryn Kritzinger, Daphnée Laurendeau, Rocky Leduc Gagné, Mickaël Spinnhirny
Apprentice: Clémentine Schindler



Variations S

Chorégraphie : Hélène Blackburn

Sur la photo: Roxane Duchesne-Roy (en avant plan), Joanie Boivin, Daphnée Laurendeau, Mickaël Spinnhirny, Clémentine Schindler

Photo : © Damian Siqueiros

1

Cas Public presents Variations S, its new creation for audiences aged 10 and over. Energetic, demanding and at times even turbulent, this show revisits the world of the Ballets Russes one hundred years after the iconic company was founded.

In the course of her research, Hélène Blackburn became increasingly interested in The Rite of Spring. In this towering work she found themes – spring, the elect, sacrifice – conducive to the creation of a show for young audiences. Drawing inspiration from the **energy and raw power** of the

choreography, she invited composer Martin Tétréault to **create a musical score that fosters a dialogue with Stravinsky's masterpiece and the music of DJs so dear to adolescents**. While remaining a work for general audiences, Variations S, conceived for nine dancers, will be unique in that it will be geared primarily to adolescents and preadolescents – people going through a stage of life so akin to the mutations of spring.

www.caspublic.com

THEATRE (in FRENCH)

LE BRUIT DES OS QUI CRAQUENT

avec le Carrousel, compagnie de théâtre

DATE: MARDI 28 FÉVRIER 2012 13 H

PUBLIC: à partir de 11 ans | 6e année - Sec. I à V

DURÉE 1 H 15 | WORKSHOPS AVAILABLE

EXTRAIT: [HTTP://WWW.YOUTUBE.COM/WATCH?V=LKQQ64NAMCK](http://www.youtube.com/watch?v=LKQQ64NAMCK)

Texte: Suzanne Lebeau Mise en scène : Gervais Gaudreault

Distribution: Jean-Phillip Debien, Isabelle Miquelon, Audrey Talbot

« C'est un spectacle grave, fort, d'une intensité presque sacrée que *Le bruit des os qui craquent* de **Suzanne Lebeau** : par le sujet essentiel qu'aborde la pièce — la vie des enfants soldats —, par la ferveur que met toute l'équipe à dénoncer cette sombre réalité. L'auteure, par une structure en contrepoint et par un texte lucide, limpide, empreint de pudeur et de profonde humanité, oppose compassion et indignation à la brutalité, à la barbarie où sont plongés ces enfants; **Gervais Gaudreault**, par une mise en scène sobre et évocatrice, suggère l'horreur indicible; les comédiens, parfaitement investis, jouent en retenue ce qui donnerait envie de hurler. La décharge d'émotion, de révolte n'en est que plus explosive. À voir. » **Marie Laliberté, Voir Québec**

« Si la guerre, quelle qu'elle soit, est toujours tragique et inutile, elle devient carrément un non-sens quand elle touche des enfants. Plus encore quand ces enfants sont violentés de toutes les façons possibles et imaginables pour en faire des enfants soldats. Sans montrer la violence, *Le bruit des os qui craquent* en démontre toute l'horreur. Une démonstration aussi intense que touchante. [...] Angelina (**Isabelle Miquelon**), l'infirmière qui a accueilli les enfants au bout de leur longue fuite, veut faire entendre les mots d'Elikia qui ne peut, malheureusement, témoigner de sa personne.



Interprète: Isabelle Miquelon

Photo: François-Xavier Gaudreault

Prix de littérature dramatique des collégiens en Île-de-France Collidram 2010; Prix littéraire du Gouverneur général 2009 – catégorie Théâtre; Prix de la critique 2009 – catégorie Jeunes publics, remis par l'Association québécoise des critiques de théâtre; Prix Sony Labou Tansi des lycéens 2009; Distinction de la Comédie-Française 2008; Prix des Journées de Lyon des auteurs de théâtre 2007.

www.lecarrousel.net

AVAILABLE UPON REQUEST:

- **REGISTRATION FORM** to the Adventures in the Arts 2011-2012 programme
- **TEACHERS' GUIDE**
- **WORKSHOPS WITH ARTISTS** (Grants available through the “Culture in Schools” Programme - MELS)
- **ADVICE / SUPPORT** to fill documentation for the “Culture in Schools” Programme

RESERVATIONS / QUESTIONS

Sonia Patenaude

Communications and Development Officer

T: 819-822-9600 extension 2617 | F: 819-822-9703

E: spatenau@ubishops.ca



2011-2012 SEASON PROGRAMME

Jazz, world music, performance, dance, classical music, cabaret and much more...

Download your copy at:

www.centennialtheatre.ca



[CentennialBU](#)



[CentennialThBU](#)



[TheatreCentennial](#)



La Tribune



Patrimoine
canadien



ESTRIE 106.1
MECHANTE RADIO

